

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ ΒΟΛΟΥ

## LIBERTARIAN ATHENEON OF VOLOS

<https://libatheneonvolos.home.blog>

ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ 15 (2ος Όροφος) ΤΚ 38221 - Βόλος  
[libatheneon-volos@tutanota.com](mailto:libatheneon-volos@tutanota.com)

Κάθε καταιγίδα ξεκινάει με μια σταγόνα...

### Libertarian Atheneon of Volos (Greece)

**Every storm begins with a single raindrop...**

(English, Français, Español, Português, Türkçe)

*The following translations in Français and Português were made with the fellow contribution of comrades.*

#### [English]

The [Libertarian Atheneon of Volos](https://libatheneonvolos.home.blog) is a collective venture. Its foundation is the result of a long-term exchange of thoughts and reflections on the necessity of creating a social space in the city of Volos, a social space that will promote libertarian values and will be a pole of attraction and participation for those radically conscious, all those who perceive the projects of self-organisation, equality, freedom and solidarity, as strategic points and by virtue of their substantive implementation, and not by their client-based pretext.

Through this collective process the founding assembly was formed by people who constitute the current management assembly of the Libertarian Atheneon of Volos.

It was recognised as a one-way path within the dystopian conjuncture, the organised function of a social space that by events, actions and public initiatives, will promote antiauthoritarian and antipatriarchal values.

It was unanimously decided that the space should be shaped and functioned in such a way in order to avoid any attempt to be either an alternative amusement area or a space of narcissistic self-confirmation of micro-hegemonies.

The function of the Atheneon is determined solely by its Management Assembly, which has the absolute responsibility to safeguard the space, regardless of the presence and collaboration of hosted collectives and other similar projects. The anti-hierarchical function of the Management Assembly is characterised by a libertarian framework of values with prefigured rules and procedures for resolving issues in order to promote collective spirit, mutual respect, solidarity and avoid the development and cultivation of sovereign and patriarchal attitudes and behavior.

As a result of this choice of values, we decided that both inside the Atheneon and its public events that will be organised in the future, those individuals who either as autonomous entities or as members of collectives, groups, assemblies, organisations and parties support beliefs, practices and behaviors that stand against to Atheneon's prefigured constitution and operation rules are undesirable.

Based on this collective agreement, we decided unanimously that the space's premises and activities would be safeguarded against any conscious or unconscious attempt to violate this commonly agreed framework of values, that is, any attempt, propaganda and/or enforcement of sovereign ideologies, nationalistic, racist, patriarchal beliefs and practices.

The only body responsible for the implementation of these decisions is the plenary assembly of the Management Assembly and the respective security groups it appoints.

At the Libertarian Atheneon of Volos a [libertarian library](#) and reading room operates by the library-group. Our activities include talkings and discussions, screenings, movies, book-fares, etc. In our Atheneon are accommodated so far a [libertarian feminist collective](#), an [anarchist collective](#), a [libertarian youth collective](#), a group of studying on libertarian education and the library –group (responsible for the library’s function). More about these collectives you can find in our blog’s links.

The [program](#) is made public on the blog of the Atheneon and the media it chooses to use. (fb : [libatheneonvolos](#))

So far the expenses of Libertarian Atheneon of Volos are covered by the contributions of Management Assembly members. To continue our political activities and enhance our Atheneon with more equipment (books, pamphlets, brochures, magazines etc. for our libertarian library, movie – projector, laptop etc.), and in addition to cover future and monthly expenses of Atheneon’s function, we decided to address to worldwide libertarian collective ventures, federations, Atheneons, libraries, etc. for contribution (at each venture’s potentiality). We want to continue to operate without compromising the value and political framework Libertarian Atheneon of Volos has established since its inception. We also wish to be in contact with worldwide libertarian ventures and exchange opinions, get informed on political activities etc.

If you wish to contribute financially to our collective venture by bank deposit our bank data is:

Name : ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ ΒΟΛΟΥ (LIBERTARIAN ATHENEON OF VOLOS)

SWIFT-BIC : PIRBGRAA      IBAN : GR44 0172 6100 0056 1009 7522 911

and please note the transfer as “donation”.

If you wish to contribute to our library our address is :

**Libertarian Atheneon of Volos – 15 Antonopoulou str. –zip code: 38221 Volos, Greece.**

**Every storm begins with a single raindrop...**

Management Assembly of [Libertarian Atheneon of Volos](#)

---

## [Français]

[L'Athénée libertarien de Volos](#) est une entreprise collective. Sa fondation est le résultat d'un échange de réflexions et de pensées à long terme sur la nécessité de créer un espace social dans la ville de Volos qui favorisera les valeurs libertaires et sera un pôle d'attraction et de participation pour ceux qui sont radicalement conscients, tous ceux qui perçoivent les projets d'auto-organisation, d'égalité, de liberté et de solidarité, comme des points stratégiques et en vertu de leur mise en œuvre de fond, et non par leur prétexte basé sur le client.

A travers ce processus collectif, l'assemblée fondatrice a été formée par des personnes qui constituent l'assemblée de gestion actuelle de l'Athénée libertarien de Volos.

Il a été reconnu comme un chemin à sens unique au sein de la conjoncture dystopique, la fonction organisée d'un espace social qui, par des événements, promouvra des actions et des initiatives publiques et favorisera les valeurs antiautoritaires et antipatriarcales.

Il a été décidé à l'unanimité que l'espace devrait être façonné et fonctionné de manière à éviter toute tentative d'être soit une zone d'amusement alternative ou un espace d'auto-confirmation narcissique des micro-hégémonies.

La fonction de l'Athénée est déterminée uniquement par son Assemblée de Gestion, qui a la responsabilité absolue de sauvegarder l'espace, indépendamment de la présence et de la collaboration des collectifs hébergés et d'autres projets similaires. La fonction anti-hiérarchique de l'Assemblée de gestion se caractérise par un cadre libertaire de valeurs avec des règles et procédures préfigurées pour résoudre les problèmes afin de promouvoir l'esprit collectif, le respect mutuel, la solidarité et d'éviter le développement et la culture d'attitudes et de comportements souverains et patriarcaux.

En raison de ce choix de valeurs, nous avons décidé qu'à la fois à l'intérieur de l'Athénée et ses événements publics qui seront organisés à l'avenir, les individus qui, soit en tant qu'entités autonomes ou en tant que membres de collectifs, de groupes, d'assemblées, d'organisations et de partis soutiennent les croyances, les pratiques et les comportements qui s'opposent à la constitution préfigurée d'Atheneon et les règles de fonctionnement ne sont pas souhaitables.

Sur la base de cette convention collective, nous avons décidé à l'unanimité que les locaux et les activités de l'espace seraient protégés contre toute tentative consciente ou inconsciente de violer ce cadre de valeurs communément accepté, c'est-à-dire toute tentative, propagande et/ou application d'idéologies souveraines, nationalistes, racistes, patriarcales.

Le seul organe responsable de la mise en œuvre de ces décisions est l'assemblée plénière de l'Assemblée de gestion et les groupes de sécurité respectifs qu'elle nomme.

A l'Athénée libertaire de Volos, [une bibliothèque](#) et une salle de lecture libertaires sont exploitées par le groupe de la bibliothèque. Nos activités comprennent des discussions et des discussions, des projections, des films, des tarifs de livres, etc. Dans notre Athénée sont hébergés jusqu'à présent un [collectif féministe libertaire](#), un [collectif anarchiste](#), un [collectif de jeunes libertaires](#), un groupe d'études de l'éducation libertaire et le groupe de la bibliothèque (responsable de la fonction de la bibliothèque). Plus d'infos sur ces collectifs que vous pouvez trouver dans les liens de notre blog.

Le [programme](#) est rendu public sur le blog de l'Athénée et les médias qu'il choisit d'utiliser. (fb : [libatheneonvolos](#))

Jusqu'à présent, les dépenses de l'Athénée libertarien de Volos sont couvertes par les contributions des membres de l'Assemblée de gestion. Pour poursuivre nos activités politiques et améliorer notre Athénée avec plus d'équipements (livres, pamplets, brochures, magazines, etc. pour notre bibliothèque libertaire, film - projecteur, ordinateur portable, etc.), et en plus de couvrir les dépenses futures et mensuelles de la fonction d'Atheneon, nous avons décidé de nous adresser à des entreprises collectives libertaires mondiales, des fédérations, des Athénée, des bibliothèques, etc. pour y contribuer (à la potentialité de chaque entreprise). Nous voulons continuer à fonctionner sans compromettre la valeur et le cadre politique que l'Athénée libertarien de Volos a établi depuis sa création. Nous souhaitons également être en contact avec des entreprises libertaires du monde entier et échanger des opinions, nous informer sur les activités politiques, etc.

Si vous souhaitez contribuer financièrement à notre entreprise collective par dépôt bancaire notre compte est:

Name : ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ ΒΟΛΟΥ (LIBERTARIAN ATHENEON OF VOLOS)

SWIFT-BIC : PIRBGRAA      IBAN : GR44 0172 6100 0056 1009 7522 911

et s'il vous plaît noter le transfert comme «don».

Si vous souhaitez contribuer à notre bibliothèque, notre adresse est :

**Libertarian Atheneon of Volos – 15 Antonopoulou str. –zip code: 38221 Volos, Greece.**

**Chaque tempête commence par une seule goutte de pluie...**

Assemblée de gestion de [l'athénée libertarien de Volos](#)

---

## [Espanol]

El [ateneo libertario de Volos](#) es una sociedad colectiva. Su fundamento es la resulta de un intercambio de pensamientos y reflexiones a largo plazo sobre la necesidad de crear un espacio social en la ciudad de Volos, un espacio social que promueve los valores libertarios y es un polo de atracción y participación para aquellos radicalmente conscientes. , todos aquellos que perciben los proyectos de autoorganización, igualdad, libertad y solidaridad, como puntos estratégicos y en virtud de su implementación sustancial, y no por su pretexto basado en el cliente.

A través de este proceso colectivo, la asamblea fundadora fue formada por personas que constituyen la asamblea administrativa actual del Ateneo Libertario de Volos.

Fue reconocido como un camino unidireccional dentro de la coyuntura distópica, la función organizada de un espacio social que, mediante eventos, acciones e iniciativas públicas, promueve valores antiautoritarios y antipatriarcales.

Se decidió por unanimidad que este espacio se debería conformar y funcionar de tal manera para evitar cualquier intento de ser un área de diversión alternativa o un espacio de auto-confirmación narcisista de microhegemonías.

La función del Atheneon está determinada únicamente por su Asamblea de Gestión, que tiene la responsabilidad absoluta de salvaguardar el espacio, independientemente de la presencia y colaboración de los colectivos alojados y otros proyectos similares. La función anti-jerárquica de la Asamblea de Gestión se caracteriza por un marco

libertario de valores con reglas y procedimientos prefigurados para resolver problemas con el fin de promover el espíritu colectivo, el respeto mutuo, la solidaridad y evitar el desarrollo y el cultivo de actitudes y comportamiento soberanas y patriarcales.

Como resultado de esta elección de valores, decidimos que tanto dentro del Ateneo como en sus eventos públicos que se organizarán en el futuro, aquellas personas que, como entidades autónomas o como miembros de colectivos, grupos, asambleas, organizaciones y partidos Las creencias, prácticas y comportamientos de apoyo que se oponen a la constitución prefigurada de Atheneon y las reglas de operación no son deseables.

Con base en este acuerdo colectivo, decidimos por unanimidad que las premisas y actividades del espacio estarían protegidas contra cualquier intento consciente o inconsciente de violar este marco de valores comúnmente acordado, es decir, cualquier intento, propaganda y / o aplicación de ideologías soberanas, creencias y prácticas nacionalistas, racistas y patriarcales.

El único órgano responsable de la implementación de estas decisiones es la asamblea plenaria de la Asamblea de Gestión y los respectivos grupos de seguridad que nombra.

En el Ateneo Libertario de Volos funcionará una [biblioteca libertaria](#) y una sala de lectura opera por el grupo de biblioteca. Las actividades incluyen charlas y debates, proyecciones, exposición de libros libertarios, etc. En nuestro Atheneon están alojados hasta ahora una [colectiva feminista libertaria](#), una [colectiva anarquista](#), un [colectivo juvenil libertario](#), un grupo de estudios de la educación libertaria y el grupo de la biblioteca (responsable de la función de la biblioteca). Podéis encontrar más información sobre estos colectivos en los enlaces de nuestro blog.

El [programa](#) está público en el blog de Atheneon y en los medios que elija usar. (fb : [libatheneonvolos](#))

Hasta ahora, los gastos de Libertarian Atheneon of Volos están cubiertos por las contribuciones de los miembros de la Asamblea de Gestión. Para continuar nuestras actividades políticas y mejorar nuestro Atheneon con más equipos (libros, pamplets, folletos, revistas, etc. para nuestra biblioteca, proyector de películas, computadora portátil, etc.), y además para cubrir los gastos futuros de la función del Atheneon, decidimos dirigirnos a sociedades colectivas libertarias mundiales, federaciones, Ateneones, bibliotecas, etc. por contribución (a la potencialidad de cada sociedad colectiva). Queremos seguir operando sin comprometer el valor y el marco político que el Ateneo Libertario de Volos ha establecido desde su inicio. También desearíamos estar en contacto con sociedades colectivas libertarias mundiales e intercambiar opiniones, informarnos sobre actividades políticas, etc.

Si desea contribuir financieramente a nuestra sociedad colectiva mediante depósito bancario, nuestra cuenta es:

Name : ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ ΒΟΛΟΥ (LIBERTARIAN ATHENEON OF VOLOS)

SWIFT-BIC : PIRBGRAA      IBAN : GR44 0172 6100 0056 1009 7522 911

y tenga en cuenta la transferencia como "donación".

Si desea contribuir a nuestra biblioteca, nuestra dirección es :

**Libertarian Atheneon of Volos – 15 Antonopoulou str. –zip code: 38221 Volos, Greece.**

**Cada tormenta comienza con una sola gota de lluvia ...**

Asamblea de Gestión del [Ateneo Libertario de Volos](#)

---

### [Português]

O [Ateneu Libertário de Volos](#) é um esforço coletivo. Sua fundação é a culminação de uma troca de pensamentos e reflexões de longo prazo sobre a necessidade de criar um espaço social na cidade de Volos, um espaço social que promoverá valores libertários e será um polo de atração e participação para aqueles radicalmente conscientes, para todos aqueles que percebem os projetos de auto-organização, de igualdade, de liberdade e de solidariedade como pontos estratégicos e em virtude de sua implementação substantiva, e não por seu pretexto baseado no cliente.

Através deste processo coletivo, a assembleia fundadora foi estabelecida por pessoas que constituem a atual assembleia administrativa do Ateneu Libertário de Volos.

A função organizada de um espaço social que, através de eventos, ações e iniciativas públicas, promoverá valores antiautoritários e antipatriarcais, como um caminho de mão única dentro da conjuntura distópica.

Foi decidido unanimemente que o espaço deveria ser modelado e realizado de tal maneira a fim de evitar qualquer tentativa de ser um território alternativo de diversão ou um espaço de autoconfirmação narcisista de micro hegemonias.

A função do Ateneu é determinada exclusivamente por sua assembleia de gestão, que tem a responsabilidade absoluta de proteger o espaço, independentemente da presença e colaboração de coletivos hospedados e outros projetos similares. A função antihierárquica da assembleia de gestão é caracterizada por uma estrutura libertária de valores com regras e procedimentos prefigurados para resolver questões a fim de promover o espírito coletivo, o respeito mútuo, a solidariedade e evitar o desenvolvimento e cultivo de atitudes e comportamentos soberanos e patriarcais.

Como resultado dessa escolha de valores, decidimos que tanto dentro do Ateneu como em seus eventos públicos que serão organizados no futuro, aqueles indivíduos que, como entidades autônomas ou como membros de coletivos, grupos, assembleias, organizações e partidos, apoiam as crenças, práticas e comportamentos que se opõem às regras prefiguradas de constituição e operação do Ateneu são indesejáveis.

Com base nesse acordo coletivo, decidimos unanimemente que as premissas e atividades do espaço seriam protegidas contra qualquer tentativa consciente ou inconsciente de violar essa estrutura de valores comumente acordada, isto é, qualquer tentativa, propaganda e / ou imposição de ideologias soberanas e nacionalistas, de crenças e práticas racistas e patriarcais.

O único órgão responsável pela implementação dessas decisões é a assembléia plenária da assembleia de gestão e os respectivos grupos de segurança que ela indicar.

Funcionarão no Ateneu Libertário de Volos uma [biblioteca libertária](#) e uma sala de leitura. As atividades futuras incluirão palestras e discussões, exposições, empréstimo de livros e etc.

Em nosso Atheneon são acomodados até o momento um [coletivo feminista libertário](#), um [coletivo anarquista](#), um [coletivo libertário de jovens](#), um grupo de estudos da educação libertária e o grupo da biblioteca (responsável pela função da biblioteca). Você pode encontrar mais sobre esses coletivos nos links de nosso blog.

O [programa](#) será divulgado no blog do Ateneu e na mídia que ele escolher usar. (fb : [libatheneonvolos](#))

Até o momento, as despesas do Ateneu Libertário de Volos são cobertas pelas contribuições dos membros da Assembléia de Gestão. Para continuar nossas atividades políticas e aprimorar nosso Atheneon com mais equipamentos (livros, panfletos, folhetos, revistas etc. para nossa biblioteca libertária, projetor de filmes, laptop etc.), além de cobrir despesas mensais e futuras da função de Atheneon, Decidiu dirigir-se a empreendimentos coletivos libertários em todo o mundo, federações, ateneos, bibliotecas etc. para contribuição (na potencialidade de cada empreendimento). Queremos continuar a operar sem comprometer o valor e a estrutura política que o Libertarian Atheneon de Volos estabeleceu desde o seu início. Também queremos entrar em contato com empreendimentos libertários em todo o mundo e trocar opiniões, ser informado sobre atividades políticas etc.

Se você deseja contribuir financeiramente para nosso empreendimento coletivo por depósito bancário, nossa conta é:

Name : ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ ΒΟΛΟΥ (LIBERTARIAN ATHENEON OF VOLOS)

SWIFT-BIC : PIRBGRAA      IBAN : GR44 0172 6100 0056 1009 7522 911

e observe a transferência como "doação".

Se você deseja contribuir para a nossa biblioteca, o endereço é o :

**Libertarian Atheneon of Volos – 15 Antonopoulou str. –zip code: 38221 Volos, Greece.**

**Toda tempestade começa com uma única gota de chuva...**

Assembleia de Gestão do [Ateneu Libertário de Volos](#)

---

[Türkçe]

[Volos'un Özgürlükçü Sosyal Merkezi](#) kolektif bir inisiyatifdir. Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi, Volos kentinde bir sosyal alan oluşturma gerekliliği üzerine düşünce ve fikir paylaşımının sonucudur. Özgürlükçü değerlerini teşvik edecek bir sosyal merkez , radikal düşünceli, öz-örgütlenme projelerinde, eşitliği ,özgürlüğü ve dayanışmayı

stratejik noktalar olarak algılayanları, bunları uygulayanları ve "müşteri - satıcı" ilişkileri kurmak amacı ile bahane olarak kullanmayanlar için, bir buluşma ve katım alanı oluşturma kararı alındı.

Böylece, bugün yönetim toplantısını oluşturan kişiler tarafından, Volos Özgürlükçü Sosyal Merkez'in kuruluş meclisi oluştu, ve bu inisiyatif gerçekleşti. Faaliyetler ve sosyal girişimleri ile anti-otoriter ve ataerke karşı değerleri teşvik edecek bir sosyal alanın kurulması, yaşadığımız bu distopik konjonktür içinde, tek yönlü bir yol olarak kabul edildi.

Oy birliğiyle, Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi micro-egemenlik ve narsist davranışlardan kendilerini onaylayanlar için bir yer ya da alternatif bir eğlence merkezi olma durumunu önleyecek şekilde şekillendirme ve çalışma kararı alındı .

Sosyal Merkezin çalışma şekli (fonksiyonu) ve alanı koruma sorumluluğu, merkezde konakladığımız ve işbirliğinde bulunduğumuz başka grupların ve inisiyatiflerin varlığına rağmen, Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi' nin Yönetim Meclisindedir . Yönetim Meclisi,anti- otoriter fonksiyonunun amacı (ortak karar verilmiş kanunları ve ortağa çıkan sorunları çözme işlemleri ile) kolektif ruhu, karşılıklı saygıyı, dayanışmayı teşvik etmek ve egemenli ve ataerkilli davranışların geliştirilmesini ve yetiştirilmesini engellemektir.

Bu değerlerle bu inisiyatifi gerçekleştirmenin sonucu olarak, hem Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi' nin içinde, hem de gelecekte düzenlenecek olan etkinliklerde, Merkezin fonksiyonuna, inançları ve davranışları ile, karşıt olan bireyler ya da kolektiflerin, grupların, meclislerin, örgütlerin ve partilerin üyeleri kabul edilmemeleridir.Bu toplu sözleşmeye dayanarak, onu bilinçli veya bilinçsiz şekilde ihlal etmeye çalışanlardan, yani herhangi egemen ideolojilerin, milliyetçi, ırkçı, ataerkilli inanç ve davranışların girişimine, propagandasına ve/veya uygulanmasına karşı, alanın fonksiyonunu ve faaliyetlerini korumaya oybirliğiyle karar verdik.

Bu kararların uygulanmasından Yönetim Meclisi ve her sefer onun belirlediği (alan güvenliği için) güvenlik grubu sorumludur.

Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi' de kütüphane grupundan [kütüphane](#) ve okuma odası çalışıyor . Faaliyetlerimiz arasında konuşmalar ve tartışmalar, etkinlikler, filmler, kitap fuarı, vb. yer almaktadır. Merkezimizde şimdiye kadar [Özgürlükçü Feminist İniyatif](#), [Anarşist İniyatif](#), [Özgürlükçü Gençler İniyatif](#), özgürlükçü eğitim teorilerini inceleyen bir grup ve kütüphane grubu bulunmaktadır (inisiyatifler için daha fazla bilgi blogumuzun sitesinde bulabilirsiniz).

Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi'nin aylık [program](#)ı blogumuzda ve kullandığımız sosyal medyalarda herkese açık şekilde paylaşılıyor. (fb : [libatheneonvolos](#))

Şimdiye kadar Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezi'nin masrafları Yönetim Meclisin üyelerinin katkıları ile karşılanmaktadır. Sosyal Merkezimiz, siyasi seçimlerimizi ve değerlerimizi kaybetmeden, ayakta kalmayı istediğimiz için, gelecekteki ve aylık masrafları karşılamak, siyasi faaliyetlerimizi sürdürmek ve Sosyal Merkezi daha fazla ekipmanla geliştirmek için (özgürlükçü kütüphanemiz için kitap, broşür, dergi vb. , film projektörü, dizüstü bilgisayar vb. ), bizi (her girişimin potansiyeline göre) maddi olarak desteklemek amacı ile dünya çapında özgürlükçü kolektif girişimler, federasyonlar, sosyal merkezlere , kütüphaneler, vb hitap etmeye karar verdik. Ayrıca dünya çapındaki özgürlükçü girişimlerle iletişime geçmek ,fikirlerimizi paylaşmak ve siyasi faaliyetler için ( vb.) hakkında bilgi almak istiyoruz.

Kolektif girişimize maddi olarak katkıda bulunmak istiyorsanız, banka hesabımız :

Name : ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΚΗ ΛΕΣΧΗ ΒΟΛΟΥ (LIBERTARIAN ATHENEON OF VOLOS)

SWIFT-BIC : PIRBGRAA IBAN : GR44 0172 6100 0056 1009 7522 911

lütfen transferi "başış" olarak not edin.

Kütüphanemize katkıda bulunmak isterseniz adresimiz :

**Libertarian Atheneon of Volos – 15 Antonopoulou str. –zip code: 38221 Volos, Greece.**

**Her fırtına tek bir yağmur damlası ile başlar ...**

[Volos Özgürlükçü Sosyal Merkezin](#) Meclisi